

ДОГОВОР ЗА ОРГАНИЗИРАНО ПЪТУВАНЕ
СЪГЛАСНО РАЗПОРЕДБИТЕ НА ЗАКОНА ЗА ТУРИЗМА
(обн. ДВ бр. 9 от 2015 г., в сила от 03.02.2015 г.)

www.rual-travel.com

Днес, на2017 г., в гр. СОФИЯ се подписа настоящият договор за организирано пътуване между:
1. РУАЛ ТРАВЕЛ ООД, регистрирано по ф.д.№.2386/1999 год. по описа на СГС ф.о., с туроператорски Рег.№ 00062/10.12.1998 год, седалище и адрес на управление гр. София, ул. "Г.С.Раковски" №113, тел. 02 980 46 46, факс 02 988 84 50, мобилен 0887 583 483, електронен адрес: rual@rual-travel.com, ЕИК: 121855480, представлявана и управлявана от Александър Балтов, наричан по-долу за краткост ОРГАНИЗАТОР /ТУРОПЕРАТОР/ чрез тур. агент
с Рег. по ф.д. №/.....год. по описа нас Рег. №, седалище и адрес на управление България,, ул. `....., ЕИК:,
от една страна и

2.

ЕГН:

л.к.№

изд. на:

паспорт №

валиден до:

моб. тел.

Тел:

(домашен адрес и телефон, адрес за кореспонденция)

e-mail:

от друга страна, наричан по-долу за краткост ПОТРЕБИТЕЛ, се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

I.1. Потребителят възлага и заплаща на Организатора да му предостави организирано туристическо пътуване при посочената по-долу програма и по описания по-долу маршрут и платена от него цена при условията на настоящия договор.

I.2. Организаторът приема да организира организирано туристическо пътуване на Потребителя по определените маршрут и програма, след заплащане на договорената цена при условията на настоящия договор.

I.3. Организираното туристическо пътуване е с **начална дата на тръгване**, **продължителност** 10 дни, с организиран трансфер летище-хотел-летище в Мадрид и на остров Сал.

Име на екскурзията: Кабо Верде и Мадрид

Вид транспорт: самолет

Категория хотел(и): Настаняване в хотел 4 звезди;

База на изхранване: ол-инклузив

Стая:

Цена на пакет:

Допълнителна услуга:

Такса повишаване цената на горивата:

Цена на медицинска застраховка:лв.

0.00 лв.

Екскурзията е десетдневна и включва 2 нощувки в Мадрид в хотел 4 звезди (на отиване хотелът е централно разположен, а на връщане - в близост до летището) и 7 нощувки на остров Сал. Настаняването на о-в Сал е на база ол-инклузив в хотел 4*.

ПРОГРАМА

ПЪРВИ ДЕН – 16:35 ч. - отпътуване от летище София за Мадрид с авиокомпания „Райънеър“. 19:10 ч. – пристигане в Мадрид. Трансфер до хотела. Нощувка.

ВТОРИ ДЕН – Закуска (сух пакет). Трансфер до летището. 07:55 ч. – отпътуване за Канарските острови. Пристигане в Лас Палмас в 09:50. 11:35 ч. – полет до Кабо Верде. 12:10 ч. – пристигане на остров Сал. Трансфер до хотел Belorizonte 4* в Санта Мария. Настаняване на база ол-инклузив. *Санта Мария е най-туристическото селище, където са разположени голяма част от хотелите. Притежава около 8 км плажна ивица и е известно с празничната си атмосфера и нощния живот, като в заведенията и клубовете често има музика на живо с елементи от местния фолклор.* Нощувка.

ТРЕТИ ДЕН – Закуска. Свободен ден или **възможност за полудневна обиколка на остров Сал** (с доплащане 98 лв. за възрастен и 69 лв. за деца до 11 г., и с предварителна заявка и заплащане в България, а не на място). Обиколката ще започне с посещение на селището Мурдейра, пристанището Палмейра и района Буракона, известен със своите естествени басейни за плуване и гмуркане, където сините води на морето контрастират на черните вулканични скали и където можете да се насладите на очарователното явление „Olho Azul“ (в превод "синьо око") – място в морето, където слънчевата светлина се отразява във водата по такъв

начин, че синият ѝ цвят става още по-наситен и поради формата си наподобява човешко око. След тази спирка продължаваме нашето пътешествие през плодородната част на Terra Boa, където ще направим спирка, за да се насладите на миражите, които се образуват на фона на пустинния пейзаж. След това ще се отправим към селището Еспаргос - търговски център на острова. Накрая ще посетим най-известните солници в Pedra de Lume, където ще имате възможност да плувате без да потъвате, сякаш сте в Мъртво море. Входната такса е включена в цената на екскурзията. Екскурзията се провежда на английски, испански или португалски език. Завръщане в хотела в Санта Мария. Следобед – свободно време. Нощувка.

ЧЕТВЪРТИ ДЕН – Свободен ден или екскурзии, заявявани и заплащани на място. Нощувка.

ПЕТИ ДЕН – Свободен ден или екскурзии, заявявани и заплащани на място. Нощувка.

ШЕСТИ ДЕН – Свободен ден или екскурзии, заявявани и заплащани на място. Нощувка.

СЕДМИ ДЕН – Свободен ден или екскурзии, заявявани и заплащани на място. Нощувка.

ОСМИ ДЕН – Свободен ден или екскурзии, заявявани и заплащани на място. Нощувка.

ДЕВЕТИ ДЕН – Трансфер до летището на остров Сал. 12:50 ч. – отпътуване за Канарските острови. Кацане в Лас Палмас в 17:20. 18:25 ч. – полет до Мадрид. Пристигане в 22:05 ч. Трансфер до хотела в района на летището в Мадрид. Настаняване. Нощувка.

ДЕСЕТИ ДЕН – Закуска. Трансфер с шатъл автобус до летището в Мадрид. 10:45 ч. – отпътуване за София с авиокомпания „Райънър“. 15:00 ч. – кацане в София.

I.4. Цената на организираното пътуване, включва всички услуги, включени в договора.

I.5. Пакетните цени на самолетните екскурзии включват самолетни билети (включително летищни такси), трансфери (при някои програми трансферите при пристигането и при отпътуването не са включени в цената, но това е ясно описано - виж програмата в I.3. в настоящия договор), настаняване в съответната категория хотели на съответната база на изхранване (виж програмата в I.3. в настоящия договор).

I.6. Пакетните цени на самолетните екскурзии не включват цената на допълнителните услуги (туристическа програма в Мадрид, екскурзиите на остров Сал), таксите за вход в музеи, билети за корабчета, градски транспорт, слушалки по време на някои обиколки и посещения, градска такса/курортна такса (когато се изисква), джобни пари и пр. както и някои посещения и екскурзии, специално упоменати, че са с доплащане (виж програмата в I.3. в настоящия договор).

I.7. Пакетните цени на самолетните екскурзии не включват медицинските застраховки за акутни заболявания, които са с доплащане.

II. ОБЩИ УСЛОВИЯ

II.1. Резервации (записвания).

II.1.1. Записването за екскурзиите на РУАЛ ТРАВЕЛ се извършва в офисите на фирмата, онлайн на www.rual-travel.com или в бюрата на оторизираните от фирмата туристически агенции в страната. Записването се извършва срещу внесен депозит в размер на 70% от стойността на пакета и сключен договор за организирано пътуване. Заплащането на остатъка от изцяло дължимата сума се извършва не по-късно от 20 дни преди началната дата на отпътуването.

II.1.2. При резервации и записване по-малко от 20 дни преди отпътуването, заплащането се извършва еднократно - 100 %, най-късно 24 (Двадесет и четири) часа след потвърждаване от "РУАЛ ТРАВЕЛ". Плащането може да се извърши в брой или по банков път на банковата сметка на Туроператора IBAN: BG23 CECB 9790 1023 2647 00, BIC: CECBGBSF, Централна кооперативна банка. Фактури се издават по искане на клиента в 5 дневен срок от датата на всяко плащане.

II.2. Необходими документи.

II.2.1. За пътуването Ви е необходим валиден паспорт или лична карта с валидност минимум 6 месеца след датата на пътуване, медицинска застраховка и съответната изискуема сума дневни пари. **За деца под 18 години, пътуващи не придружени от родителите си, се изисква нотариално заверено родителско разрешение детето да напусне страната.**

II.3. Транспорт, нощувки, прехрана, екскурзии, трансфери, други услуги включени в организираното пътуване.

II.3.1. **Изчерпателното изброяване на маршрута, местоположението, вида и категорията на туристическите обекти, брой нощувки, вид и категория на заведенията за хранене и развлечения, брой и вид на храненията, посещения, екскурзии, трансфери, дата и час на тръгване (респективно на пристигане) са конкретно посочени в програмата в I.3. от настоящия договор. Същите са публикувани и на интернет страница: www.rual-travel.com.** Страните се съгласяват, че при постигнато взаимно съгласие горните условия могат да бъдат променени. Формата на допълнителното съгласие е писмена или влиза в действие при окончателното плащане на туристическия пакет.

II.3.2. Възможно е да има промяна в поредността на мероприятията в програмата в сравнение с описаната на интернет страница и в I.3. от този договор, тъй като, при всяка конкретна екскурзия, програмата се съобразява с празничните и почивни дни, почивните дни на музеите, факултативните екскурзии, поръчани от групата, продължителността на светлата част на деня и други важни подробности. Програмата, описана на интернет страницата на Организатора и в I.3. от този договор, се изпълнява винаги в цялост, но в някои

случаи се променя поредността на различни части от нея.

II.3.3. При самолетните екскурзии, относно багажа, туристите трябва да се съобразяват с изискванията на авиокомпанията, която извършва полета.

II.3.4. При самолетните екскурзии туристите, пътуващи сами, задължително трябва да доплатят за индивидуална стая.

II.3.5. Понякога в големи градове като Париж, Рим, Лондон, Виена, Прага, Будапеща, Барселона, Мадрид и пр. се налага да се ползва метро или друг вид градски транспорт за известна част от програмата.

II.3.6. При самолетните екскурзии, при ранен час на полета на връщане, туристите не ползват последната закуска в хотела.

II.3.7. При самолетните екскурзии точните часове на полетите са изписани върху самолетните билети.

II.3.8. Потребителят се задължава да не препродава на трети лица закупения от РУАЛ ТРАВЕЛ пакет.

III. ЦЕНА. НАЧИН НА ФОРМИРАНЕ И ПРОМЯНА

III.1. В цената на организираното пътуване са калкулирани както следва: транспортни разходи, в това число гориво, разходи свързани с ползването на услуги по договора, в това число, летищни, пристанищни и пр. такси, хотелиерски, екскурзоводски услуги, валутния курс на лева към USD, GBP, CHF и EUR.

III.2. При цените за деца и младежи, формулировката дете/младеж + 1 или 2-ма възрастни означава дете/младеж с 1 или, съответно, 2-ма възр. в стая.

III.3. Цените на организираните екскурзии са пакетни, публикувани са на интернет страницата на Организатора и са изработени при следния курс: един щатски долар = 1,82073 лева, едно евро = 1,95583 лева и една британска лира = 2,66317 лева.

III.4. При настъпила съществена промяна в икономическите отношения (увеличение или намаление) на разходите описани в точка III.1., а така също и валутния курс обявен в точка III.3., общата пакетна цена подлежи на корекция. Нейното увеличение (намаление) следва да бъде икономически обосновано и да съответства на изменените разходи. Правото за корекции на цената (увеличение, намаление) е от изключителната компетентност на Организатора.

III.5. При необходимост от значителна промяна на цените организаторът се задължава да запазва интересите на Потребителя при условията на чл.89 от ЗТ.

III.6. В случай на "стопанска непоносимост" - рязка инфлация, хиперинфлация, срив на пазара на петролните продукти и др. такива и при явна икономическа невъзможност да бъде организирано пътуването организаторът възстановява на Потребителя заплатената от него цена в лева.

III.7. Цената не може да се увеличава двадесет дни преди началната дата на пътуването.

III.8. Горните условия нямат действие между страните, в случай че пътуването се анулира от Потребителя.

IV. АНУЛАЦИИ

IV.1. Потребителят може да се откаже от организираното пътуване, но не и без да дължи неустойка. В случай, че Потребителят се откаже от организираното пътуване:

IV.1.1. До 20 дни преди датата на отпътуване му се възстановяват 30% от цената на организираното пътуване в лева.

IV.1.2. След двадесет дни преди датата на отпътуване му се задържа цялата сума за организираното пътуване в лева.

IV.1.3. Рекламации относно организацията и провеждането на програмите, се приемат в писмен вид, в четиринадесетдневен срок след завръщането на клиента и при представяне на необходимите доказателства за неизпълнението или за некачественото изпълнение на услугата. РУАЛ ТРАВЕЛ се задължава да даде своя отговор в едномесечен срок от депозирането на рекламацията. РУАЛ ТРАВЕЛ си запазва правото да внася промени в пътуването, в случай че обстоятелства извън контрола на фирмата налагат това. В случай на такива промени клиентите ще бъдат информирани своевременно и ще могат да приемат промените, да изберат друго пътуване или да се откажат от договора, без от това да произтичат финансови санкции за тях. Самолетната екскурзия се осъществява при минимум 20 туриста. В случаите на по-малко записали се клиенти РУАЛ ТРАВЕЛ може да анулира провеждането на екскурзия, като уведоми записалите се клиенти не по-късно от десет дни преди определената начална дата.

V. ОТГОВОРНОСТ

V.1. РУАЛ ТРАВЕЛ носи пълна отговорност за качеството на всички услуги, включени в програмата.

V.2. РУАЛ ТРАВЕЛ не носи отговорност ако някой турист се загуби, закъснее или не се яви на определената среща по време на изпълнение на организираното туристическо пътуване; при връщане на турист от гранични власти или при неспазване от страна на туристите на законите и разпоредбите на дадена страна, независимо дали те са запознати с тях или не.

V.3. РУАЛ ТРАВЕЛ не носи отговорност за вреди, причинени от неизпълнение или от неточно изпълнение на договора, които се дължат на поведението на Потребителя; действия на трето лице, несвързано с изпълнението на договора, които не могат да се предвидят или избегнат.

V.4. РУАЛ ТРАВЕЛ не носи отговорност за промени в пътуването при настъпване на форс мажор - непреодолима сила или събитие, което не може да се предвиди или избегне от страна на туроператора, контрагентите му или авиопревозвача, при добросъвестно изпълнение на техните задължения.

V.5. Отговорността на РУАЛ ТРАВЕЛ за вреди, причинени на Потребителя вследствие на неизпълнение или неточно изпълнение на договора не може да надхвърля заплатената от Потребителя цена на пътуването. Когато отговорността на контрагентите на РУАЛ ТРАВЕЛ за вреди, причинени от неизпълнението или неточното изпълнение на услугите по договора, е ограничена от международни договори, ратифицирани, обнародвани и влезли в сила за Република България, отговорността на туроператора за вреди се ограничава до предвидените в тях размери.

VI. ЗАСТРАХОВКИ

VI.1. Медицинската застраховка към туристическия пакет е с доплащане от 2.00 лв. на човек на ден. Полицата

е с общо покритие 10 000 EUR и включен асистанс, като покрива възникнали медицински разноски от злополука или акутно заболяване, медицинско транспортиране и репатриране. Застраховките се издават от ЗД ЕВРОИНС АД с адрес: София, бул. "Христофор Колумб" № 43, тел. 0700 17 241 или от АВП П&С С.А. клон България КЧТ с адрес: София, бул. "Христофор Колумб" № 80, тел. 02 995 18 43.

VI.2. РУАЛ ТРАВЕЛ е сключил задължителна застраховка, съгласно чл. 97 от Закона за туризма, покриваща отговорността му за причинени вреди вследствие неразплащане със своите контрагенти, включително при неплатежоспособност и несъстоятелност при условията на Застрахователна полица № 0650000131, сключен със ЗД "ЕВРОИНС" АД с тел 0700 17 241 и адрес: София, бул. Христофор Колумб №43.

VI.3. Потребителят има възможност да сключи допълнителен застрахователен договор за покриване на разходите в случай на отказ от пътуване. При желание от страна на Потребителя да сключи застраховка „Отказ от пътуване“, същият трябва да го заяви при записването си. Тогава ще бъде изчислена стойността на полицата, която той трябва да заплати изцяло в момента на сключването на застраховката.

VII. ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

VII.1. Настоящият договор се състави в два еднообразни екземпляра по един за всяка от страните.

VII.2. Всички срокове в настоящия договор се изчисляват съгласно условията на ГПК.

VII.3. Адресът и електронната поща на Потребителя за получаване на информация от Организатора са същите, които Потребителят е обявил по-горе.

VII.4. Потребителят декларира, че е запознат с програмата на Организатора, откъдето е получил информацията по чл. II.3.1. от настоящия договор, предоставен му е сертификат, удостоверяващ сключена застраховка по чл. 97 ЗТ и е информиран за медицинските и здравни изисквания, свързани с пътуването и престоя.

VII.5. Задължение на Потребителя е да осигури на посочения от него адрес и електронна поща получаване на кореспонденцията с Организатора лично или чрез трето лице от негово име. Организаторът е длъжен да осигури изпращането на кореспонденцията на посочения от Потребителя адрес или електронна поща. При тези условия страните приемат, че кореспонденцията е редовно изпратена и получена.

VII.6. Потребителят може да посочи друго лице, което да ползва правата му по организираното пътуване, в срок не по-малко от 15 дни преди отпътуването при самолетните екскурзии, ако замяната отговаря на конкретните изисквания за осъществяване на пътуването. В противен случай, организаторът си запазва правото индивидуално да променя цената на пътуването в зависимост от възможността да бъде реализирана промяната. За заплащане на цената по настоящия договор и разходите, свързани със замяната Потребителят и лицето, което ще пътува носят, солидарна отговорност пред Организатора.

VII.7. Настоящият договор влиза в сила, считано от датата на заплащане на депозита, съгласно раздел II, т. II.1.1 и се подписва на година.

ДОГОВАРЯЩИ СТРАНИ:

ОРГАНИЗАТОР /ТУРОПЕРАТОР/:.....



ПОТРЕБИТЕЛ:

ТУРИСТИЧЕСКИ АГЕНТ: